(210*3)X(285*3)

DRAHTLOSE 868 MHz-WETTERSTATION

Bedienungsanleitung
Kat.-Nr. 35.1125.IT

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Funk-Wetterstation aus dem Hause TFA entschieden haben.

BEVOR SIE MIT DEM GERÄT ARBEITEN

Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störungsfall.
Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

LIEFERUMFANG:

- Wetterstation (Basisgerät)
- Außensender
- Bedienungsanleitung

EINSATZBEREICH UND ALLE VORTEILE IHRER NEUEN WETTERSTATION AUF EINEN BLICK:

- Funkgesteuerte DCF 77-Zeitanzeige mit manueller Einstelloption
- DCF-Zeitsignalempfang EIN/AUS (ON/OFF)
- 24-Stunden-Zeitanzeigeformat
- Alarmfunktion mit Schlummerfunktion (Snooze)
- Zeitzonen-Einstelloption ±12 Stunden
- Temperaturanzeige in Celsius (°C)
- Raum- und Außentemperaturanzeige mit Speicherung der Minimal- und Maximalwerte
- Manuelle Rücksetlung der MIN/MAX-Speicherwerte
- Wettervorhersage mit 3 Wettersymbolen und Wettertendenzanzeige
- Signalempfangsintervalle 4 Sekunden
- Batterietiefstandsanzeige
- Wandmontage oder Tischaufstellung (Klappständer)

ZU IHRER SICHERHEIT:

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Bedienungsanleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

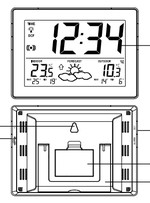
- Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

! Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

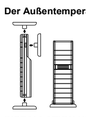
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Der Außensender ist spritzwassergeschützt, aber nicht wasserdicht. Suchen Sie einen niederschlagsgeschützten Platz für den Sender aus.

BESTANDTEILE:

Die Wetterstation



Der Außentemperatursender



- Fernübertragung der Außentemperatur zur Wetterstation per 868 MHz-Signal
- Spritzwassergeschütztes Gehäuse
- Wandmontage oder Tischaufstellung

INSTALLATION UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN IM AUSSENTEMPERATURSENDER

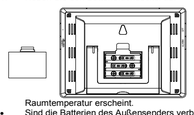
Der Außentemperatursender arbeitet mit zwei 1,5 V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Zur Installation und zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:

1. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel von der Rückseite des Außensenders ab.
2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

INSTALLATION AND AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER WETTERSTATION

Die Wetterstation arbeitet mit 3 x 1,5 V-Batterien vom Typ Micro AAA, IEC LR3. Zur Installation oder zum Austausch folgen Sie bitte den Schritten unten:

1. Heben Sie den Batteriefachdeckel ab.



2. Legen Sie unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) die Batterien ein.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

Raumtemperatur erscheint.

- Sind die Batterien des Außensenders verbraucht, erscheint über der Anzeige der Außentemperatur ein Batteriesymbol.

Hinweis:
Achtung: Bei einem Batteriewechsel muss der Kontakt zwischen Sender und Empfänger wieder hergestellt werden – also Batterien immer in beide Geräte neu einlegen.

Batteriewechsel

- Wechseln Sie die Batterien in der Wetterstation, wenn das Batteriesymbol über der

GRUNDEINSTELLUNG:

Hinweis: **Diese Wetterstation empfängt nur einen Außensender.**

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Außentemperatursender ein (siehe "**Installation und Austausch der Batterien im Außensender**").
2. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden nach Aktivierung des Außensenders die Batterien in die Wetterstation ein (siehe "**Installation und Austausch der Batterien in der Wetterstation**"). Sind alle Batterien eingelegt, so werden alle Anzeigesegmente des LCD-Bildschirms kurz sichtbar. Im Anschluss daran werden die Uhrzeit als 0:00 und ein Wettersymbol angezeigt. Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Anzeige auf dem LCD, so entfernen Sie bitte die Batterien und setzen sie nach einer Wartezeit von mindestens 30 Sekunden erneut ein.
3. Nach dem Einsetzen der Batterien beginnt die Wetterstation, Daten vom Außensender zu empfangen. Es sollten jetzt die Außentemperatur und das Signalempfangssymbol auf der Wetterstation angezeigt werden. Ist dies nicht innerhalb von 3 Minuten der Fall, so müssen die Batterien aus beiden Geräteteilen entnommen werden und eine neuerliche Grundeinstellung ab Schritt 1 ist vorzunehmen.
4. Zur Sicherstellung eines ausreichenden 868 MHz-Signalempfangs ist es erforderlich, dass unter guten Bedingungen zwischen den endgültigen Montageorten von Wetterstation und Außensender eine Entfernung von nicht mehr als 100 Meter eingehalten wird (siehe Hinweise unter "**Platzierung**" und "**868 MHz-Empfangstest**").
5. Sobald die Außentemperatur empfangen und auf der Wetterstation angezeigt wird, wird automatisch der Empfang des DCF 77-Zeitcodes (funkgesteuertes Zeitsignal) gestartet. Dies dauert bei guten Bedingungen etwa 3 - 5 Minuten.

FUNKGESTEUERTER ZEITEMPFANG

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine Cäsium-Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird und die über eine Abweichung von weniger als einer Sekunde in einer Mio. Jahren verfügt. Diese Zeit wird codiert und als DCF-77-Frequenzsignal (77,5 kHz) von einem Sender in Mainflingen bei Frankfurt über einen Sendebereich von etwa 1.500 km ausgestrahlt. Ihre Wetterstation empfängt dieses Signal, wandelt es um und zeigt Ihnen unabhängig von Sommer oder Winter stets die exakte Zeit.
Die Empfangsqualität des Signals ist überwiegend von den geografischen und baulichen Gegebenheiten abhängig. Im Normalfall sollten in einem Radius von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme auftreten.

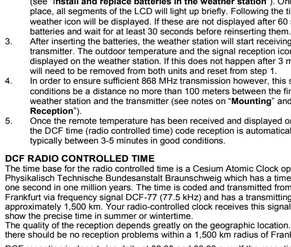
Der DCF-Signalempfang findet zweimal täglich um 2:00 und 3:00 Uhr morgens statt. Ist auch der Empfang um 3:00 Uhr nicht erfolgreich, so findet bis 6:00 Uhr früh oder bis zum erfolgreichen Empfang jeweils zur vollen Stunde ein weiterer Empfangsversuch statt. Bleibt auch der Empfangsversuch um 6:00 Uhr erfolglos, so findet der nächste Empfangsversuch erst wieder am nächsten Morgen um 2:00 Uhr statt.

Blinkt das Symbol, wird aber keine Uhrzeit eingestellt oder erscheint das DCF-Symbol gar nicht, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten, usw. einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern, etc.) ist das empfangene Signal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe und/ oder mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung des DCF-77-Senders in Frankfurt auszurichten.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen gewöhnlich geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

FUNKTIONSTASTEN:

Wetterstation
Die Wetterstation verfügt über vier einfach bedienbare Funktionstasten.



SET-Taste (Einstellung)

- Drücken Sie die Taste zum Eintritt in die manuellen Einstellmodi: Zeitzone, DCF 77-Zeitempfang EIN/AUS (ON/OFF) und manuelle Zeiteinstellung
- Beendigung des Alarms

+ -Taste (Plus)

- Einstellung der Werte im manuellen Einstellmodus
- Beendigung des Alarms

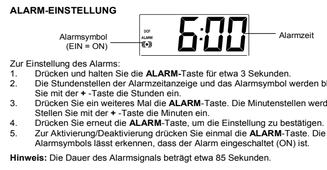
ALARM-Taste

- Drücken und Halten zum Eintritt in den Alarm-Einstellmodus
- Alarm EIN/AUS
- Beendigung des Alarms

MIN/MAX RESET-Taste

- Drücken und Halten zur Rückstellung der gespeicherten minimalen und maximalen Außentemperaturwerte
- Aktivierung der Schlummerfunktion (Snooze)
- Verlassen des manuellen und Alarm-Einstellmodus

LCD-BILDSCHIRM:



* Wird das Sendesignal des Außensenders von der Wetterstation erfolgreich empfangen, so wird das Außensignal-Empfangssymbol eingeschaltet (bei Fehlempfang erscheint kein Symbol auf dem LCD). Auf diese Weise erkennt der Anwender leicht, ob der letzte Empfang erfolgreich (Symbol EIN) oder erfolglos war (Symbol AUS).

MANUELLE EINSTELLUNGEN:

In diesem Einstellmodus können folgende manuellen Einstellungen vorgenommen werden:

- Zeitzone
- DCF-77-Zeitsignalempfang EIN/AUS (ON/OFF)
- Manuelle Zeiteinstellung

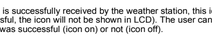
Drücken und halten Sie zum Eintritt in den manuellen Einstellmodus für etwa 3 Sekunden die **SET**-Taste.

ZEITZONEN-EINSTELLUNG:

Die Voreinstellung der Zeitzone ist "0" Stunden. Einstellung einer anderen Zeitzone wie folgt:

1. Der aktuelle Wert der Zeitzone beginnt zu blinken.
2. Stellen Sie mit der **+** -Taste die Zeitzone ein. Der Einstellbereich läuft in aufeinanderfolgenden 1-stündigen Intervallen von 0, -1, -2, ... bis -12 und dann von 12, 11, 10, … zurück auf 0.
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Eintritt in die **DCF 77-Zeitempfangseinstellung EIN/AUS** die **SET**-Taste.

EINSTELLUNG DCF 77-ZEITSIGNALEMPFANG EIN/AUS (ON/OFF)



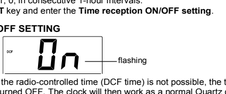
In Gegenden, in denen kein Empfang des funkgesteuerten DCF 77-Zeitsignals möglich ist, kann die Zeitempfangsfunktion auch abgeschaltet werden (AUS = OFF). Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr (Voreinstellung EIN = ON).

1. Die Anzeige "ON" (EIN) auf dem LCD beginnt zu blinken.
2. Benutzen Sie die **+** -Taste, um wunschgemäß die Zeitempfangsfunktion abzuschalten (OFF).
3. Drücken Sie zur Bestätigung der Wahl und zum Eintritt in die **Manuelle Zeiteinstellung** die **SET**-Taste

Hinweis: Ist die Zeitempfangsfunktion manuell abgeschaltet (AUS = OFF), so findet so lange kein Empfangsversuch für das DCF 77-Zeitsignal statt, bis die Empfangsfunktion wieder aktiviert wird (EIN = ON).

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

Für den Fall, dass die Wetterstation kein funkgesteuertes DCF 77-Zeitsignal erkennen kann (z. B. durch Störungen, Sendeentfernung, etc.), ist eine manuelle Zeiteinstellung möglich. Die Uhr arbeitet dann als normale Quarzuhr.

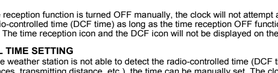


Einstellung der Uhr wie folgt:

1. Die Stundenstellen in der Zeitanzeigesektion beginnen zu blinken.
2. Benutzen Sie zur Einstellung der Stunden die **+** -Taste und drücken Sie dann die **SET**-Taste, um zur Minuteneinstellung zu gelangen.
3. Die Minutenstellen beginnen zu blinken. Stellen Sie mit der **+** -Taste die Minuten ein.
4. Drücken Sie zur Bestätigung der Einstellung und zum Verlassen des Einstellmodus die **SET**-Taste.

Hinweis:
Das Gerät wird trotz manueller Zeiteinstellung weiter täglich versuchen, das DCF 77-Zeitsignal zu empfangen. Bei erfolgreichem Empfang überschreibt die empfangene Zeitinformation die manuell eingestellte Zeit. Während der Empfangsversuche blinkt das DCF-Sensitivsymbol. Findet kein erfolgreicher Empfang statt, so wird kein DCF-Symbol erscheinen. Es finden jedoch weiterhin Empfangsversuche statt.

ALARM-EINSTELLUNG



Zur Einstellung des Alarms:

1. Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste für etwa 3 Sekunden.
2. Die Stundenstellen der Alarmzeitanzeige und das Alarmsymbol werden blinken. Stellen Sie mit der **+** -Taste die Stunden ein.
3. Drücken Sie ein weiteres Mal die **ALARM**-Taste. Die Minutenstellen werden blinken. Stellen Sie mit der **+** -Taste die Minuten ein.
4. Drücken Sie erneut die **ALARM**-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Zur Aktivierung/Deaktivierung drücken Sie einmal die **ALARM**-Taste. Die Anzeige des Alarmsymbols lässt erkennen, dass der Alarm eingeschaltet (ON) ist.

Hinweis: Die Dauer des Alarmsignals beträgt etwa 85 Sekunden.

AKTIVIERUNG DER SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE) UND BEENDIGUNG DES ALARMS:

1. Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie zur Aktivierung der Schlummerfunktion die **MIN/MAX RESET**-Taste. Das Alarmsignal wird beendet und ertönt nach einer Schlummerzeit von 10 Minuten erneut.
2. Zur kompletten Abschaltung des Alarms kann jede außer der **MIN/MAX RESET**-Taste benutzt werden.

WETTERVORHERSAGE UND WETTERTENDENZ

DIE WETTERVORHERSAGESYMBOLE:

In der 2. Sektion des LCD-Bildschirms befinden sich drei Wettersymbole, die in den folgenden Kombinationen angezeigt werden können:

Sonnig | **Wolkig mit sonnigen Abschnitten** | **Regnerisch**

Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Ändern sich die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte. Wenn die Anzeigesymbole Sonne oder Regen anzeigen, verändert sich die Anzeige auch dann nicht, wenn sich das Wetter bessert (Anzeige sonnig) oder verschlechtert (Anzeige regnerisch), da die Anzeigesymbole bereits die beiden Extremsituationen darstellen.
Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt, wie durch die Symbole angegeben, Sonne oder Regen bedeutet. Ist z. B. das aktuelle Wetter wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

Hinweis:
Nach der Grundeinstellung sollten die Messwerte und Wettervorhersagen für die ersten 12 - 24 Stunden nicht beachtet werden. Dies ist nötig, da die Station erst über diesen Zeitraum auf konstanter Höhe über dem Meeresspiegel Luftdruckdaten sammeln muss, um eine genauere Vorhersage treffen zu können.

Wie bei Wettervorhersagen allgemein bekannt, kann eine absolute Genauigkeit nicht garantiert werden. Wettervorhersagen haben in Abhängigkeit von den geografischen Gegebenheiten, für die die Wetterstation entwickelt wurde, einen geschätzten Genauigkeitsgrad von etwa 75%. In Gegenden mit rasch wechselnden Witterungsbedingungen (z. B. von sonnig zu regnerisch) wird die Wetterstation genauer arbeiten als in Gegenden mit meist konstanter Witterung (z. B. meist sonnig).

Wird die Wetterstation von einem Ort an einen anderen verlegt, der bedeutend höher oder tiefer liegt als der ursprüngliche Standort (zum Beispiel vom Erdgeschoss in die oberen Stockwerke eines Hauses), so sollten die Batterien entfernt und nach etwa 30 Sekunden erneut eingelegt werden. Dadurch wird gewährleistet, dass die Wetterstation die Verlegung nicht als Änderung des Luftdrucks wahrnimmt, wenn es sich in Wirklichkeit nur um eine Änderung der Höhe des Standorts handelt. Ignorieren Sie auch hier wieder für die nächsten 12 - 24 Stunden die Anzeigen und erlauben Sie dem Gerät damit, längere Zeit auf konstanter Höhe über dem Meeresspiegel zu arbeiten.

DIE WETTERTENDENZANZEIGE

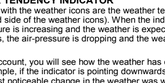
Die Wettertendenzanzeige in Pfeilform (diese befindet sich links und rechts neben den Wettersymbolen) arbeitet in engem Zusammenhang mit den Wettervorhersagesymbolen. Zeigt der Pfeil nach oben, bedeutet dies einen Luftdruckanstieg und somit eine zu erwartende Wetterbesserung. Zeigt der Pfeil nach unten, sinkt der Luftdruck und eine Wetterverschlechterung ist zu erwarten.

Zieht man dies in Betracht, kann man ersehen, wie sich das Wetter verändert hat und welche Veränderungen zu erwarten sind. Zeigt die Tendenzanzeige z. B. nach unten bei gleichzeitiger Anzeige der Symbole von Sonne und Wolken (wolkig mit sonnigen Abschnitten), dann fand die letzte registrierte Wetteränderung während einer sonnigen Periode statt (nur das Symbol Sonne). Da die Tendenzanzeige nach unten zeigt, folgt daraus für die nächste Wetteränderung das Symbol der Regenwolken.

Hinweis:
Hat die Wettertendenzanzeige eine erste Luftdruckänderung registriert, dann bleibt sie permanent auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.

RAUMTEMPERATUR UND GESPEICHERTE MIN/MAX-WERTE

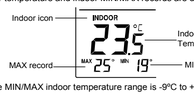
Die Raumtemperatur und deren gespeicherte MIN/MAX-Werte werden in der letzten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.



Hinweis: Der MIN/MAX-Raumtemperaturbereich reicht von -9,9°C bis +38°C mit 1°C Auflösung.

AUSSENTEMPERATUR UND GESPEICHERTE MIN/MAX-WERTE

Die Außentemperatur und deren gespeicherte MIN/MAX-Werte werden in der letzten Sektion des LCD-Bildschirms angezeigt.



Hinweis: Der MIN/MAX-Außentemperaturbereich reicht von -40°C bis + 60°C mit 1°C Auflösung.

RÜCKSTELLUNG DER GESPEICHERTEN MINIMALEN UND MAXIMALEN RAUM- UND AUSSENBEREICHSWERTE

Hinweis: Alle gespeicherten MIN/MAX-Werte werden gleichzeitig zurückgestellt.

1. Drücken und halten Sie im normalen Anzeigemodus für 3 Sekunden die **MIN/MAX RESET**-Taste. Dies wird die gespeicherten minimalen und maximalen Raum- und Außenbereichstemperaturen zurückstellen.

868 MHz-EMPFANGSTEST

Die Wetterstation sollte die Temperaturdaten spätestens 3 Minuten nach der Inbetriebnahme empfangen und anzeigen. Ist dies nicht innerhalb dieser Zeitspanne der Fall (die Außenbereichsanzeige zeigt nach mehreren Empfangs-Fehlversuchen nur "- - -"), so überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

1. Der Abstand von Wetterstation und Außensender zu Störquellen wie z. B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 – 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Geräteeinheiten direkt an oder in die Nähe von metallischen Türen oder Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitender Geräte wie z. B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (868 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

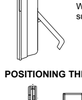
Hinweis:
Wird das 868 MHz-Signal korrekt übertragen und empfangen, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Außensender nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, so müssen zur Vermeidung von Übertragungsproblemen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "**Grundeinstellung**" oben).
Der Sendebereich vom Außensender zur Wetterstation beträgt im Freifeld etwa 100 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und möglichen Störquellen abhängig. Ist trotz Beachtung aller o. g. Faktoren kein Empfang möglich, so sind alle Geräteteile neu einzustellen (siehe "**Grundeinstellung**" oben).

PLATZIERUNG DER WETTERSTATION:

Die Wetterstation wurde so konstruiert, dass freies Aufstellen oder Wandmontage möglich ist. Stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass die Außentemperatur an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden kann.

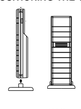
Wandmontage wie folgt:

1. Drehen Sie eine Schraube (nicht im Lieferumfang) an der gewünschten Montagestelle in die Wand und lassen Sie deren Kopf etwa 5 mm von der Wand abstehen.
2. Entfernen Sie den Aufsteller, indem Sie ihn vom unteren Teil der Wetterstation abziehen. Hängen Sie die Wetterstation vorsichtig an die Schraube. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Loslassen sicher am Schraubenkopf einrastet.



Freie Aufstellung
Mithilfe des ausklappbaren Aufstellers kann die Wetterstation auf jeder beliebigen ebenen Fläche aufgestellt werden.

PLATZIERUNG DES AUSSENTEMPERATURSENDERS:



Wählen Sie einen geschützten Montageort. Vermeiden Sie direkten Regen oder Sonnenschein.
Der Außensender ist mit einem Halter ausgerüstet, der mithilfe zweier mitgelieferter Schrauben an eine Wand montiert werden kann. Wird der Halter an der Unterseite des Außensenders fixiert, so kann der Außensender auch auf jeder ebenen Fläche aufgestellt werden.

Wandmontage wie folgt:

1. Befestigen Sie den Halter mithilfe von Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle an der Wand.
2. Klinken Sie den Temperatursender in den Halter.

Hinweis:
Bevor Sie den Halter fest montieren, platzieren Sie bitte alle Geräteteile an den gewünschten Aufstell- und Montageorten und prüfen Sie ob die Außenbereichsdaten korrekt empfangen werden. Sollte dies nicht der Fall sein, so genügt in den meisten Fällen für einen ausreichenden Signalempfang ein geringfügiges Verschieben der Montagestelle(n).

PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Gerät und den Sender mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	Lösungen
Keine Anzeige auf der Basisstation	• Batterien polrichtig einlegen • Batterien wechseln
Kein Senderempfang Anzeige „---"	• Batterien des Außensenders prüfen (keine Akkus verwenden!) • Neuinbetriebnahme von Sender und Basisgerät gemäß Anleitung • Anderen Aufstellort für Sender und/oder Basisgerät wählen • Abstand zwischen Sender und Basisgerät verringern • Beseitigen der Störquellen
Kein DCF Empfang	• Einstellung DCF Empfang auf „On" • Anderen Aufstellort für Basisgerät wählen • Uhrzeit manuell einstellen • Empfangsversuch in der Nacht abwarten
Unkorrekte Anzeige	• Batterien wechseln

ENTSORGUNG

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben. Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

TECHNISCHE DATEN:

Empfohlener Betriebstemperaturbereich : 5ºC bis 40ºC
Temperaturmessbereich:
Innenraum : -9,9ºC bis +37,8ºC mit 0,1ºC Auflösung
(Anzeige "**OF.L**" außerhalb dieses Bereichs)
Außenbereich : -39,9ºC bis +59,9ºC mit 0,1ºC Auflösung
(Anzeige "**OF.L**" außerhalb dieses Bereichs)
Raumtemperatur-Prüfintervall : alle 16 Sekunden
Außenbereichs-Datenempfang : alle 4 Sekunden
Stromversorgung:
Wetterstation : 3 x 1,5 V-Batterien Typ Micro AAA, IEC LR3
Außentemperatursender : 2 x 1,5 V-Batterien Typ Mignon AA, IEC LR6
Batterielebensdauer (Alkali-Batterien empfohlen) :
Wetterstation : etwa 12 Monate
Außentemperatursender : etwa 24 Monate
Abmessungen (L x B x H)
Wetterstation : 170 x 30 (73) x 128mm
Außentemperatursender : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Übertragungsfrequenz : 868 MHz
Maximale Sendeleistung : < 25mW

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 35.1125 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
09/16

WIRELESS 868 MHz WEATHER STATION

Instruction manual
Cat. No. 35.1125.IT

Thank you for choosing this wireless weather station from TFA.

BEFORE YOU USE IT

Please make sure to read the instruction manual carefully.
This information will help you to familiarise yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it, and to get advice in the event of faults.
Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings and for any consequences which may result from them.
Please keep this manual for future reference.
Please take particular note of the safety advice!

SCOPE OF DELIVERY:

- Weather station (basic unit)
- Outdoor transmitter
- Instruction manual

FIELD OF OPERATION AND ALL OF THE BENEFITS OF YOUR NEW WEATHER STATION AT A GLANCE:

- DCF-77 Radio controlled time function with manual time setting options
- DCF time reception ON/OFF
- 24 hour display
- Alarm function with snooze
- Time zone +/- 12 hours
- Temperature display in degree Celsius (°C)
- Indoor and outdor temperature with MIN/MAX records
- Manual reset of MIN/MAX records
- Weather forecast with 3 symbols and weather tendency indicator
- Signal reception intervals at 4 seconds
- Low battery indicator
- Wall mounting or table standing (foldout stand)

FOR YOUR SAFETY:

- The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.

Caution!
Risk of injury:

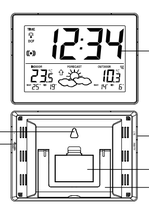
- Keep this instrument and the batteries out of the reach of children.
- Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together or batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaking batteries.

! Important information on product safety!

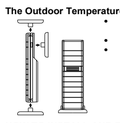
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- The outdoor transmitter is protected against splash water, but is not watertight. Choose a shady and dry position for the transmitter.

ELEMENTS:

The Weather station

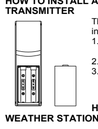


The Outdoor Temperature Transmitter



- Remote transmission of outdoor temperature to weather station by 868 MHz signals
- Splash proof casing
- Wall mounting and table-standing

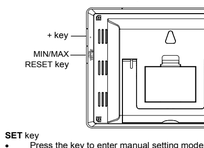
HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE TEMPERATURE TRANSMITTER



The temperature transmitter uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the battery compartment cover at the back of the transmitter.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery compartment cover on the unit.

HOW TO INSTALL AND REPLACE BATTERIES IN THE WEATHER STATION



The weather station uses 3 x AAA, IEC LR3, 1.5V batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Lift up the battery compartment cover.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

Battery replacement

- Replace the batteries of the weather station when the battery symbol appears near the indoor temperature display.
- When the batteries of the transmitter are used up, the low battery icon appears near the outdoor temperature display.

Note:
Please note: When the batteries are changed, the contact between transmitter and receiver must be restored – so always insert new batteries into both units.

SETTING UP:

Note: **This weather station receives only one outdoor transmitter.**

1. First, insert the batteries into the temperature transmitter. (see "**Install and replace batteries in the temperature transmitter**").
2. Immediately after and within 30 seconds, insert the batteries into the weather station (see "**Install and replace batteries in the weather station**"). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the time as 0:00 and the weather icon will be displayed. If these are not displayed after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 30 seconds before reinserting them.
3. After inserting the batteries, the weather station will start receiving data from the transmitter. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the weather station. If this does not happen after 3 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission however, this should under good conditions be a distance no more than 100 meters between the final position of the weather station and the transmitter (see notes on "**Mounting**" and "**868 MHz Reception**").
5. Once the remote temperature has been received and displayed on the weather station, the DCF time (radio controlled time) code reception is automatically started. This takes typically between 3-5 minutes in good conditions.

DCF RADIO CONTROLLED TIME

The time base for the radio controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime.
The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius of Frankfurt.

DCF reception is done twice daily at 02:00 and 03:00 a.m. If the reception is not successful at 03:00 a.m., then the next reception takes place the next hour and so on until 06:00 a.m., or until the reception is successful. If the reception is not successful at 06:00

STAZIONE METEO WIRELESS A 868 MHZ

Manuale delle istruzioni

Cat. No. 35.1125.IT

Vi ringraziamo per aver scelto la stazione meteorologica radiocontrollata della TFA.

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare l'apparecchio a causa di un utilizzo scorretto e di pregiudicare i diritti del consumatore che vi spettano per legge.
Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali letture errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

LA CONSEGNA INCLUDE:
- Stazione meteorologica (unità base)
- Trasmettitore esterno
- Istruzioni per l'uso

TUTTE LE APPLICAZIONI E TUTTI I VANTAGGI DEL VOSTRO NUOVO APPARECCHIO:
- Orario radiocontrollato DCF con possibilità d'impostazione manuale
- Ricezione dell'ora ON/OFF [attivata / disattivata] (selezionabile dall'utente)
- Visualizzazione dell'ora in formato 24 ore
- Gamma d'impostazione del fuso orario da -12 a +12 ore
- Allarme con funzione di ritardo allarme [snooze]
- Previsioni del tempo con tre icone meteorologiche e indicatore delle tendenze meteorologiche
- Visualizzazione della temperatura, selezionabile in gradi Centigradi (°C)
- Visualizzazione della temperatura interna ed esterna, con registrazione della minima e della massima MIN/MAX
- Tutte le registrazioni minime e massime MIN/MAX possono essere resettate
- Intervalli di ricezione del segnale esterno: 4 secondi
- Indicatore batterie scariche
- Possibilità di montaggio a muro o su un piano d'appoggio

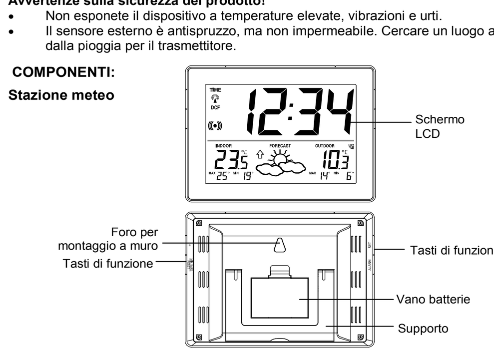
PER LA VOSTRA SICUREZZA:
- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate dell'apparecchio.

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:
- Tenete il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettate le batterie nel fuoco, non polarizzatele in maniera scorretta, non smontatele e non cercate di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche in modo da evitare che si scarichino completamente. Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove, né batterie di tipi diversi. Quando maneggiate batterie esaurite indossate sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!
- Non esponete il dispositivo a temperature elevate, vibrazioni e urti.
- Il sensore esterno è antispruzzo, ma non impermeabile. Cercare un luogo al riparo dalla pioggia per il trasmettitore.

COMPONENTI:

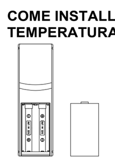
Stazione meteo



Trasmettitore esterno della temperatura

- Trasmissione remota della temperatura esterna alla stazione meteo con segnale a 868 MHz.
- Involucro antispruzzo
- Involucro per montaggio a muro

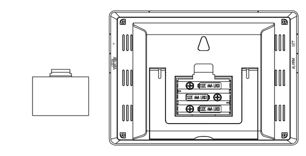
COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA:



Il trasmettitore della temperatura monta 2 batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i seguenti passaggi:
1. Togliete il coperchio del vano batterie.
2. Inserite le pile rispettando le corrette polarità (fare riferimento ai relativi segni)
3. Richiudete il coperchio del comparto ~~viti~~.

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NELLA STAZIONE METEO

La stazione meteo monta 3 batterie tipo AAA, IEC LR3, da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito:



1. Togliere il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore della stazione meteo .
2. Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
3. Rimettere a posto il coperchio del vano batterie.

Sostituzione delle batterie
- Sostituire le batterie della stazione meteorologica quando il simbolo della batteria appare vicino alla temperatura interna sul display.
- Quando le batterie del trasmettitore sono scariche, l'icona corrispondente appare sul display, sopra l'icona della temperatura esterna.

Nota:
Attenzione: dopo aver sostituito le batterie è necessario ristabilire il contatto tra il trasmettitore e il ricevitore, pertanto cambiate sempre le batterie contemporaneamente ad entrambi i dispositivi.

IMPOSTAZIONE

Nota: **questa stazione meteorologica può gestire solo un trasmettitore esterno.**
1. Prima di tutto, inserire le batterie nel Trasmettitore della temperatura. (consultare il paragrafo "**Installazione e sostituzione delle batterie nel trasmettitore della temperatura**").
2. Subito dopo, entro 30 secondi, inserire le batterie nella stazione meteo (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nella stazione meteo**"). Una volta che le batterie sono state sistemate, tutti i segmenti dello schermo cristalli liquidi LCD s'illuminano brevemente. In seguito si visualizzano l'ora 0:00, le icone meteorologiche e la temperatura interna. Se queste non si visualizzano dopo circa 60 secondi, togliere le batterie e aspettare almeno 30 secondi prima di reinserirle.
3. Dopo aver inserito le batterie nel trasmettitore, la stazione meteo inizia a ricevere i dati dal trasmettitore. Le icone della temperatura esterna e l'icona della ricezione del segnale dovrebbero a questo punto essere visualizzate sulla stazione meteo . Se questo non accade dopo circa 5 minuti, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un resettaggio dal passaggio 1.
4. Per assicurare una trasmissione sufficiente con segnale a 868 MHz, ci devono essere più di 100 metri tra la posizione finale della stazione meteo e del Trasmettitore (consultare le note ai paragrafi "**Montaggio**" e "**Ricezione a 868 MHz**").
5. Una volta che la temperatura remota è stata ricevuta e visualizzata sulla stazione meteo, la ricezione del codice orario DCF-77 inizia automaticamente. Questo accade in condizioni normali dopo circa 3-5 minuti.

RICEZIONE DELL'ORA RADIOCONTROLLATA DCF
L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 kHz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. La vostra stazione meteorologica riceve il segnale, lo converte e visualizza l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 chilometri da Francoforte.

La ricezione DCF avviene due volte al giorno alle 02:00 e alle 03:00 am. Se la ricezione non avviene con successo alle 03:00 am, il prossimo tentativo di ricezione sarà effettuato all'ora successiva, e così via fino alle 06:00am, o fino a che la ricezione avvenga con successo. Se la ricezione non è avvenuta con successo alle 06:00 am, il tentativo successivo è effettuato alle 02:00 am del giorno successivo.

Dopo che il periodo di test iniziale della ricezione dei dati esterni è stato completato, l'icona a forma di torre DCF sul display dell'orologio inizia a lampeggiare nell'angolo in basso a destra della prima sezione del display a cristalli liquidi. Questo indica che l'orologio ha rilevato la presenza di un segnale radio, e sta provando a riceverlo. Quando il codice dell'ora è ricevuto, la torre DCF s'illumina in maniera continua, e l'ora viene visualizzata. Se l'icona a torre lampeggia, ma non viene impostata l'ora, o la torre DCF non appare per nulla, controllare che le norme elencate qui di seguito siano state rispettate.
- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

TASTI DI FUNZIONE

Stazione meteo

La stazione meteo dispone di quattro tasti facili da usare.

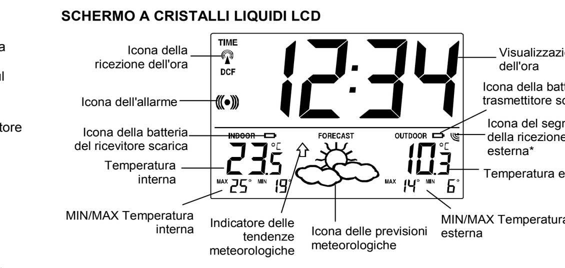
Tasto SET (impostazioni manuali):
- Premere per entrare nel modo impostazione delle funzioni seguenti: fuso orario, ricezione del codice orario ON/OFF [attivato/disattivato], e impostazione dell'ora manuale
- Per interrompere l'allarme

Tasto +
- Per regolare le diverse impostazioni
- Per interrompere l'allarme

Tasto ALARM
- Premere per circa tre secondi per entrare nel modo impostazione dell'allarme
- Per attivare/disattivare l'allarme
- Per interrompere l'allarme

Tasto MIN/MAX RESET
- Tenere premuto per circa tre secondi per resettare le registrazioni della temperatura minima/massima
- Per attivare la funzione del ritardo allarme [snooze]
- Per uscire dalla modalità d' impostazione manuale e dalla modalità d' impostazione dell'allarme

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI LCD



* Quando il segnale esterno è ricevuto con successo dalla stazione meteo, questa icona si accende. (Se la trasmissione non è avvenuta con successo, l'icona non è visualizzata sullo schermo a cristalli liquidi LCD), in questo modo l'utente può vedere facilmente se l'ultima ricezione è avvenuta con successo (icona attiva) o meno (icona non attiva).

IMPOSTAZIONI MANUALI
È possibile effettuare le seguenti impostazioni manuali con la stazione meteo :
- Impostazione del fuso orario
- Impostazione della ricezione dell'orario DCF ON/OFF [attivato/disattivato]
- Impostazione dell'ora manuale

Tenere premuto il tasto **SET** per circa 3 secondi per avanzare al modo impostazione

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO

0 — Lampeggiante

Il fuso orario predefinito della stazione meteo è "0" ore. Per cambiarlo su un altro fuso orario:
1. Tenere premuto il tasto **SET** per circa 3 secondi per entrare nell'impostazione del fuso orario (lampeggiante).
2. Usando il tasto **+**, impostare il fuso orario. La gamma spazia da 0, -1, -2…-12, 12, 11, 10… 2, 1, 0, a intervalli consecutivi di un'ora.
3. Premere il tasto **SET** per confermare ed entrare in "**Impostazione del codice orario attivato/disattivato [ON/OFF]**".

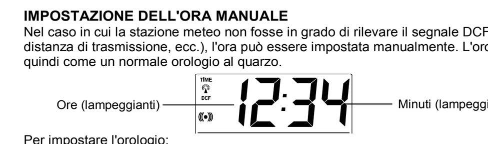
IMPOSTAZIONE DEL CODICE ORARIO ATTIVATO/DISATTIVATO [ON/OFF]

On — Lampeggianti

In aree in cui la ricezione del codice orario DCF non è possibile, la funzione di ricezione del codice orario DCF può essere disattivata [OFF]. L'orologio funziona quindi come un normale orologio al quarzo (l'impostazione predefinita per la ricezione del codice orario è attivata [ON]).
1. "ON" inizia a lampeggiare sullo schermo a cristalli liquidi LCD
2. Premere il tasto **+** per disattivare [OFF] la funzione di ricezione del codice orario
3. Premere il tasto **SET** per confermare, ed entrare in "**Impostazione dell'ora manuale**".

Nota:
Finché la ricezione del codice orario è disattivata manualmente [OFF], l'orologio non esegue alcun tentativo di ricezione del codice orario DCF. L'icona della ricezione del codice orario e l'icona "DCF" non saranno visualizzate sullo schermo a cristalli liquidi LCD.

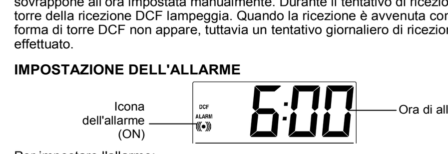
IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE
Nel caso in cui la stazione meteo non fosse in grado di rilevare il segnale DCF (disturbi, distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona quindi come un normale orologio al quarzo.



Per impostare l'orologio:
1. Le cifre delle ore cominciano a lampeggiare nella sezione dello schermo riservata all'ora.
2. Usare il tasto **+** per regolare le ore, poi premere il tasto **SET** per regolare i minuti.
3. Le cifre dei minuti cominciano a lampeggiare. Premere il tasto **+** per regolare i minuti.
4. Premere il tasto **SET** per confermare, per uscire dal modo impostazione.

Nota:
L'apparecchio effettuerà un tentativo al giorno di ricezione del segnale, anche se è stato impostato manualmente. Quando la ricezione del segnale è avvenuta con successo, l'ora ricevuta si sovrappone all'ora impostata manualmente. Durante il tentativo di ricezione, l'icona a forma di torre della ricezione DCF lampeggia. Quando la ricezione è avvenuta con successo, l'icona a forma di torre DCF non appare, tuttavia un tentativo giornaliero di ricezione sarà in ogni caso effettuato.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME



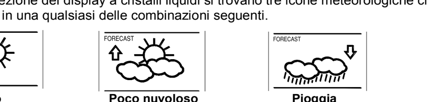
Per impostare l'allarme:
1. Tenere premuto il tasto **ALARM** per circa tre secondi, fino a che il display dell'allarme lampeggia.
2. Le digitazioni dell'ora lampeggiano. Premere il tasto **+** per regolare l'ora.
3. Premere il tasto **ALARM** una volta, e le digitazioni dei minuti iniziano a lampeggiare. Premere il tasto **+** per regolare i minuti.
4. Premere il tasto **ALARM** una volta per confermare l'impostazione.
5. Per attivare/disattivare la funzione d'allarme, premere il tasto **ALARM** una volta. La visualizzazione dell'icona dell'allarme sta a significare che l'allarme è attivo ["ON"].

Nota: la durata dell'allarme è di 85 secondi.

ATTIVAZIONE DELLA RIPETIZIONE ALLARME [SNOOZE] ED INTERRUZIONE DELL'ALLARME
1. Quando l'allarme è attivo, premere il tasto **MIN/MAX RESET** per attivare la funzione di ritardo allarme. L'allarme s'interrompe e si riattiva dopo che l'intervallo del ritardo allarme [snooze] è stato preimpostato dall'utente.
2. Per interrompere l'allarme completamente, premere un tasto qualsiasi diverso da **MIN/MAX RESET**.

PREVISIONI DEL TEMPO

ICONE DELLE PREVISIONI METEOROLOGICHE
Sulla seconda sezione del display a cristalli liquidi si trovano tre icone meteorologiche che possono essere in una qualsiasi delle combinazioni seguenti.



Ad ogni repentino o rilevante cambiamento della pressione dell'aria, le icone meteorologiche si aggiornano di conseguenza per rappresentare il cambiamento del tempo. Se l'icona non cambia, significa che la pressione dell'aria non è cambiata o che il cambiamento non è stato sufficientemente rapido perché la stazione lo potesse registrare. Ad ogni modo, se l'icona visualizzata è quella del sole o la nuvola con la pioggia, la stazione non cambia la visualizzazione delle icone se il tempo migliora (con l'icona del sole), o peggiora (con l'icona della pioggia), dal momento che le icone del sole e della pioggia rappresentano già delle condizioni meteorologiche estreme.

L'icona visualizzata prevede il tempo in termini di miglioramento o peggioramento, e non necessariamente di sereno o pioggia come rappresentato dalle icone. Ad esempio, se in questo momento il tempo è nuvoloso e la stazione visualizza l'icona della pioggia, non significa che il prodotto è difettoso perché non sta piovendo, ma significa semplicemente che la pressione dell'aria si è abbassata e che si prevede che il tempo peggiori, ma non che vada necessariamente a piovere.

Nota:
Dopo l'impostazione, le letture delle previsioni del tempo devono essere scartate nelle successive 12-24 ore. Questo permette alla stazione meteorologica un periodo sufficiente per funzionare ad un'altitudine costante, e fornire quindi previsioni più precise.
Come avviene di consueto per le previsioni del tempo, non si può garantire la precisione assoluta. La precisione delle previsioni del tempo fornita dall'apparecchio è di circa del 75%, secondo le aree in cui la stazione meteorologica è stata progettata per essere usata. In aree in cui avvengono cambiamenti repentini del tempo (per esempio da sereno a pioggia), la stazione meteorologica fornirà letture più precise, se paragonate alle letture che l'apparecchio sarebbe in grado di fornire in aree in cui il tempo è costante per la maggior parte del tempo (per esempio principalmente sereno).

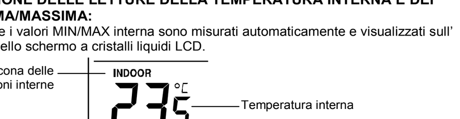
Se la stazione meteorologica è spostata su un'altra posizione, significativamente più alta o più bassa della posizione iniziale, per esempio dal piano terra ai piani superiori di una casa, togliere e reinserire le batterie dopo circa 30 secondi. In questo modo, la stazione meteorologica non interpreta la nuova posizione come un possibile cambiamento della pressione dell'aria, quando in realtà il cambiamento è dovuto al lieve cambiamento di altitudine. Anche in questo caso è necessario scartare le previsioni fornite dall'apparecchio nelle successive 12-24 ore, essendo questo il periodo di cui l'apparecchio ha bisogno per funzionare regolarmente ad un'altitudine costante.

INDICATORE DELLE TENDENZE METEOROLOGICHE
Sull'unità sono presenti degli indicatori delle tendenze del tempo che funzionano insieme alle icone meteorologiche (gli indicatori sono situati alla sinistra e alla destra delle icone meteorologiche). Quando l'indicatore punta verso l'alto, significa che la pressione dell'aria è in aumento e che il tempo dovrebbe migliorare; quando invece punta verso il basso la pressione dell'aria è in diminuzione e il tempo dovrebbe peggiorare.

Tenendo conto di questi fattori, si può osservare come il tempo è cambiato e come saranno le previsioni del tempo. Ad esempio se l'indicatore punta verso il basso insieme alle icone delle nuvole e del sole, significa che l'ultimo cambiamento rilevante del tempo è stato quando il tempo era sereno (indicato soltanto dall'icona del sole). Il cambiamento successivo del tempo sarà quindi indicato dalle icone delle nuvole e del sole dal momento che l'indicatore punta verso il basso.

Nota:
Una volta che l'indicatore delle tendenze meteorologiche ha registrato un cambiamento nella pressione dell'aria, questo sarà visualizzato in maniera continua sul display a cristalli liquidi.

VISUALIZZAZIONE DELLE LETTURE DELLA TEMPERATURA INTERNA E DEI VALORI MINIMA/MASSIMA:
La temperatura e i valori MIN/MAX interna sono misurati automaticamente e visualizzati sull' ultima sezione dello schermo a cristalli liquidi LCD.



Nota: Gamma di misurazione della temperatura interna MIN/MAX è : da -9ºC a +38ºC con risoluzione di 1ºC.

VISUALIZZAZIONE DELLE LETTURE DELLA TEMPERATURA ESTERNA E DEI VALORI MINIMA/MASSIMA:
L'ultima sezione del display cristalli liquidi LCD visualizza la temperatura e dei valori MIN/MAX esterna.

Nota: Gamma di misurazione della temperatura esterna MIN/MAX è : da -40ºC a +60ºC con risoluzione di 1ºC.

RESETTAGGIO DELLE REGISTRAZIONI DEI VALORI MIN/MAX

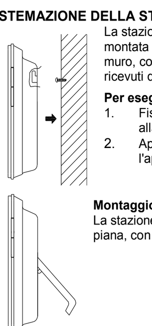
Nota: tutte le registrazioni dei valori MIN/MAX saranno riportate ai valori attuali.

Tenere premuto il tasto **MIN/MAX RESET** per circa tre secondi, questo resetta tutte le registrazioni della temperatura MIN/MAX.

RICEZIONE A 868 MHZ
La stazione meteo dovrebbe ricevere i dati relativi alla temperatura entro 3 minuti dalla sua accensione. Se il segnale dei dati esterni non può essere ricevuto 3 minuti dopo l'impostazione, e la ricezione del segnale è continuamente "disturbata", lo schermo dei dati esterni visualizza "- - -" . In questo caso, l'utente deve effettuare i controlli elencati qui di seguito:
1. La distanza dal stazione meteo o dal trasmettitore dovrebbe essere di almeno 1,5 - 2 metri lontano da qualsiasi fonte di interferenza, quali monitor di computer o di televisioni.
2. Evitare di sistemare la stazione meteo su o nelle immediate vicinanze di finestre con infissi di metallo.
3. L'uso di altri apparecchi elettrici, quali ad esempio cuffie e altoparlanti che operano sullo stesso segnale di frequenza (868MHz), può impedire la corretta trasmissione e ricezione del segnale.
3. Anche dispositivi elettrici funzionanti nelle vicinanze che operano sulla frequenza di 868MHz possono causare interferenza.

Nota:
- Quando il segnale a 868MHz è ricevuto correttamente, non aprire il coperchio del vano batterie del trasmettitore o della stazione meteo, poiché le batterie potrebbero fuoriuscire dai contatti, ed eseguire un resettaggio forzato. Se questo dovesse accadere per errore, resettare tutte le unità (consultare il paragrafo **Impostazione** di cui sopra), altrimenti si potrebbero verificare dei problemi di trasmissione.
- Il raggio di trasmissione è di circa 100 m dal trasmettitore alla stazione meteo (in spazi aperti). Ad ogni modo, questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli d'interferenza. Se la ricezione del segnale non è possibile nonostante che si sia tenuto conto di tutti questi fattori, tutte le unità del sistema devono essere settate (consultare il paragrafo **Impostazione**).

SISTEMAZIONE DELLA STAZIONE METEOROLOGICA

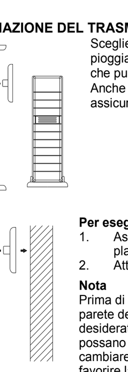


La stazione meteo può essere facilmente appesa a una parete o montata su un piano d'appoggio. Prima di effettuare il montaggio a muro, controllare che i dati della temperatura esterna possano essere ricevuti dalle posizioni desiderate.

Per eseguire il montaggio a muro:
1. Fissare una vite nella parete desiderata, lasciandone fuoriuscire alla testa di circa 5mm.
2. Appendere la stazione meteo sulla vite. Assicurarsi che l'apparecchio sia bloccato prima di rilasciarlo.

Montaggio su un piano d'appoggio
La stazione meteo può essere sistemata su una qualsiasi superficie piana, con il supporto.

SISTEMAZIONE DEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA



Scegliere una sistemazione riparata. Evitare il contatto diretto con la pioggia e la luce del sole. Il trasmettitore è fornito con un supporto che può essere attaccato a una parete con le due viti in dotazione. Anche il trasmettitore può essere sistemato su una superficie piana, assicurando il supporto alla parte bassa del trasmettitore.

Per eseguire il montaggio a muro:
1. Assicurare la staffa sulla parete usando le viti e i fissaggi di plastica.
2. Attaccare il Trasmettitore remoto della temperatura sulla staffa.

Nota
Prima di sistemare in maniera definitiva la base per il montaggio a parete del trasmettitore, sistemare tutte le unità nelle posizioni desiderate, e controllare che le letture della temperatura esterna possano essere ricevute. Nel caso in cui il segnale non fosse ricevuto, cambiare la posizione del trasmettitore o spostarlo leggermente, per favorire la ricezione del segnale.

CURA E MANUTENZIONE
- Per pulire l'apparecchio e il trasmettitore utilizzate solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usate solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere le batterie se non utilizzate l'apparecchio per un periodo prolungato.

GUASTI

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione sulla stazione base	• Inserite le batterie con le polarità corretta • Sostituite le batterie
Nessuna ricezione del trasmettitore Indicazione "---"	• Controllate le batterie del trasmettitore esterno (non utilizzate batterie ricaricabili!) • Riavviate il trasmettitore e l'unità base secondo le istruzioni • Cercate nuove posizioni per il trasmettitore e/o l'unità base • Diminuite la distanza tra il trasmettitore e l'unità base • Eliminate fonti di interferenza.
Nessuna ricezione DCF	• Impostazione ricezione DCF "attivata" (On) • Cercate nuova posizione per l'unità base • Impostate l'orologio manualmente • Attendete il tentativo notturno di ricezione
Indicazione non corretta	• Sostituite le batterie

SMALTIMENTO
Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie ricaricabili e non tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare, le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti per il riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

SPECIFICHE TECNICHE

Temperature di esercizio raccomandate : da 5ºC a 40ºC
Gamma di misurazione della temperatura
Interna : da -9,9ºC a +37,8ºC con risoluzione dello 0,1ºC
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori di questa gamma)
Esterna : da -39,9ºC a +59,9ºC con risoluzione dello 0,1ºC
(si visualizza "**OF.L**" se al di fuori di questa gamma)
Intervallo di controllo della temperatura interna : ogni 16 secondi
Ricezione dei dati esterni : ogni 4 secondi
Alimentazione
Stazione meteo : 3 batterie di tipo AAA, IEC, LR3, da 1,5V
Trasmettitore : 2 batterie di tipo AA, IEC, LR6, da 1,5V
Durata delle batterie (si raccomandano batterie alcaline) :
Stazione meteo : circa 12 mesi
Trasmettitore : circa 24 mesi
Dimensioni
Stazione meteo : 170 x 30 (73) x 128mm
Trasmettitore : 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

Frequenza di trasmissione : 868 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa : < 25mW

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 35.1125 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
09/16

DRAADLOOS 868 MHz WEERSTATION

Handleiding

Cat. No. 35.1125.IT

Hartelijk dank dat u voor dit radiografisch weerstation van de firma TFA hebt gekozen.

Voor u met het apparaat gaat werken, leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf nemen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik.
Voor schade die wordt veroorzaakt door het negeren van de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de moglijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
Neem in elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
Bewaar deze gebruiksaanwijzing a.u.b. goed!

LEVERING
- Radiografisch weerstation (basisapparaat)
- Buitenzender
- Gebruiksaanwijzing

HOE U UW NIEUW APPARAAT KUNT GEBRUIKEN EN ALLE VOORDELEN ERVAN IN ÉÉN OOGOPSLAG:
- Radiografische tijd met mogelijkheid tot handmatig instellen
- Tijdontvangst AAN/UIT (instelbaar)
- 24-uren tijdweergave
Alarm en sluimerfunctie
- Tijdzone instelbaar -12/+12
- Weergave temperatuur instelbaar op Celsius (°C)
- Binnen-en buitentemperatuur met de minimum-en maximumwaarden
- Handmatige reset van de MIN / MAX-waarden
- Weersvoorspelling met 3 weersymbolen en weertrendsymbolen
- Ontvangst buitensignaal met tussenpauzen van 4 seconden
- Batterij-indicator
- Ophangen aan muur of op tafel plaatsen (inklapbare standaard)

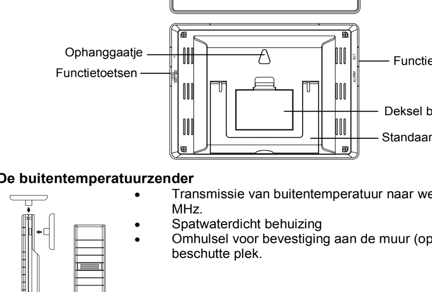
VOOR UW VEILIGHEID:
- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.

Opgelet!
Letselgevaar:
- Bewaar het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

Belangrijke informatie over de productveiligheid!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- De buitenzender is spatwaterdicht maar niet waterdicht. Zoek een tegen regen beschermde plaats uit voor de buitenzender.

ONDERDELEN:

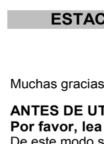
Het weerstation



De buitentemperatuurzender

- Transmissie van buitentemperatuur naar weerstation via 868 MHz.
- Spatwaterdicht behuizing
- Omhulsel voor bevestiging aan de muur (ophangen op een beschutte plek.

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN DE TEMPERATUURZENDER



De buitentemperatuurzender wordt gevoed door 2 x AA, IEC LR6, 1.5V batterijen. Volg onderstaande stappen voor het plaatsen en vervangen van de batterijen:
1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Breng de batterijen in, daarbij lettend op de juiste polariteit (zie markering).
3. Breng het deksel van het batterijvak terug op z'n plaats.

PLAATSEN EN VERVANGEN VAN BATTERIJEN IN HET WEERSTATION

Het weerstation werkt op 3 x AAA, IEC LR3, 1.5V batterijen. Volg onderstaande stappen voor het plaatsen en vervangen van de batterijen:
1. Verwijder het deksel aan de achterkant van het weerstation.
2. Plaats de batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (zie markering).
3. Sluit het deksel van het batterijvak weer.

Vervanging batterijen
- Vervang de batterijen van het weerstation zodra het batterij-symbool naast de binnentemperatuur verschijnt.
- Als de batterijen van de buitenzender leeg zijn, verschijnt het batterij-symbool naast de weergave van de buitentemperatuur.

Let op:
Attentie: Bij een batterijwissel moet het contact tussen zender en ontvanger weer worden hersteld – dus altijd beide apparaten van nieuwe batterijen voorzien.

INSTELLEN:

Let op**: Dit weerstation kan slechts één buitenzender ontvangen.**
1. Plaats eerst de batterijen in de buitentemperatuurzender (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in de buitentemperatuurzender**").
2. Onmiddellijk daarna en wel binnen 30 seconden de batterijen in het weerstation plaatsen (zie "**Plaatsen en vervangen van batterijen in de weerstation**"). Zodra de batterijen zijn geplaatst lichten alle secties van het scherm even op. Vervolgens worden de tijd 0:00, en de weerplaatjes met zon en wolkje weergegeven en de binnentemperatuur weergegeven. Als dit na 60 seconden nog steeds niet het geval is, neem de batterijen er uit en wacht 30 seconden alvorens deze weer te plaatsen.
3. Nadat de batterijen in de sensor zijn geplaatst begint het weerstation data van de sensor te ontvangen. De buitentemperatuur en het pictogram van de signaalontvangst zullen nu door het weerstation worden weergegeven. Als dit na 5 minuten niet het geval is, moeten de batterijen er uit genomen worden en men herstart vanaf stap 1.
4. Teneinde voldoende ontvangst van het 868 MHz-zendsignaal te verzekeren mag de afstand tussen de sensor en de uiteindelijke positie van het weerstation niet meer bedragen dan 100 meter (zie opmerkingen onder "**Ophangen**" en "**868 MHz-ontvangst**").
5. Zodra de op afstand gemeten temperatuur door het weerstation is ontvangen en wordt weergegeven, wordt automatisch de ontvangst van de DCF-tijd (radiografisch bestuurde tijd) gestart. Dit duurt normaliter en in gunstige omstandigheden tussen 3-5 minuten.

DCF-RADIOGRAFISCHE TIJD
De tijdbasis voor de radiografisch bestuurde tijd is een Cesium Atomic Klok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan een seconde in één miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frekwentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Het radiografisch bestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de preciese zomer- of wintertijd.

De kwaliteit van de ontvangst hangt in sterke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

DCF-ontvangst vindt tweemaal per dag plaats: om 02:00 uur en 03:00 uur 's morgens. Als de ontvangst om 3:00 uur 's morgens nog niet gelukt is, dan wordt een uur later nogmaals een poging gedaan, enzovoorts tot 06:00 uur, of totdat ontvangst gelukt is. Als ontvangst om 06:00 uur 's morgens nog steeds niet geslaagd is, dan wordt de volgende dag om 02:00 uur weer een poging dan.

Als het torentje symbool knippert maar de tijd niet wordt ingesteld of het DCF torentje symbool niet verschijnt, controleer dan het volgende:
- Aanbevolen afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computermonitoren of TV-toestellen is tenminste 1.5-2 meter.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen, het toestel dichter bij het raam zetten met de voor- of achterkant in de richting van de Frankfurt-zender.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

FUNCTIETOETSEN:

Weerstation:

Het weerstation heeft vier praktische functietoetsen.

SET-toets (Handbediend regelen):
- Indrukken voor het regelen van één van de volgende functies: tijdzone, tijdontvangst AAN/UIT en handbediende tijd
- Alarm uitschakelen

+ toets
- Indrukken om in regelstand een waarde te wijzigen
- Alarm uitschakelen

ALARM-toets
- Houd ingedrukt om naar regelstand alarm te gaan
- Alarm activeren/uitschakelen
- Alarm uitschakelen

MIN/MAX RESET-toets
- Houdt de toets ingedrukt om het maximum en minimum buitenwaarden terug te zetten.
- Activeren van de sluimerfunctie (Snooze)
- Verlaten van de handmatige instelling en alarm instelling

LCD-SCHERM:

* Als het weerstation erin geslaagd is het signaal van de buitenzender te ontvangen, verschijnt het pictogram van de signaalontvangst (bij geen ontvangst wordt geen pictogram weergegeven). Op deze manier kan men gemakkelijk aflezen of de laatste ontvangstpoging geslaagd is (pictogram aan)) of mislukt is (pictogram uit).

HANDBEDIENDE REGELSTANDEN:
De volgende waarden kunnen handbediend worden ingesteld:
- Regelstand tijdzone
- Regelstand tijdontvangst AAN/UIT
- Handbediende regeling tijd

Houdt de **SET**-toets voor 3 seconden ingedrukt om de instelling te gaan naar de regelstand:

REGELSTAND TIJDZONE:

0 — knippert

De voorinstelling van de tijdzone van het weerstation is "0" uur. Wijzig als volgt:
1. De actuele tijdzone waarde begint te knipperen.
2. Stel met de **+** - toets de tijdzone in. Het bereik loopt van 0, -1, -2…-12, 12, 11, 10… 2, 1, 0, in opeenvolgende stappen van 1 uur.
3. Druk op de SET toets om de instelling te bevestigen en naar het DCF-77 tijdontvangst AAN / UIT instelling te komen.

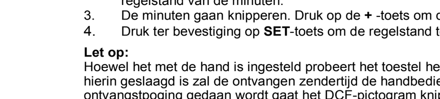
INSTELLING VAN DE DCF-77 TIJDONTVANGST AAN/UIT:

On — knippert

In gebieden waar ontvangst van de DCF-tijd niet mogelijk is, kan de ontvangstfunctie van de DCF-tijd uit te schakelen (UIT = OFF). De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (voor instelling: AAN = ON).
1. De weergave "ON" begint te knipperen op het scherm.
2. Stel met de **+** -toets om de ontvangstfunctie uit te schakelen (OFF).
3. Druk op de SET toets om de instelling te bevestigen en naar het "Handbediende regelstand tijd" instelling te komen.

Let op:
Als de functie van de tijdontvangst handmatig is uitgeschakeld (UIT = OFF), zal de klok geen enkele ontvangstpoging doen zolang de functie van de tijdontvangst wordt geactiveerd (ON = AAN.

HANDMATIGE TIJDSINSTELLING
In geval het weerstation niet in staat is het (DCF-)signaal van de atoomtijd te ontvangen (storingen, zendafstand, enz.), kan de tijd met de hand worden ingesteld. De klok werkt dan verder als een normale kwartsklok.



Regel de klok als volgt:
1. De uren gaan knipperen op de tijd-sectie.
2. Stel met de **+** -toets de uren in en druk op **SET**-toets om verder te gaan naar de regelstand van de minuten.
3. De minuten gaan knipperen. Druk op de **+** -toets om de minuten in te stellen.
4. Druk ter bevestiging op **SET**-toets om de regelstand te verlaten.

Let op:
Hoewel het met de hand is ingesteld probeert het toestel het tijdsignaal te ontvangen. Als het hierin geslaagd is zal de ontvangen zendertijd de handbediende tijd vervangen. Als een ontvangstpoging gedaan wordt gaat het DCF-pictogram knipperen. Als ontvangst mislukt is wordt het DCF-pictogram niet weergeven.

REGELSTAND ALARM:

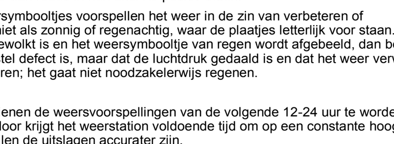
Alarm instellen:
1. Houd **ALARM** toets ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat de alarmtijd gaat knipperen.
2. De uren gaan knipperen. Druk op **+** toets om de uren in te stellen.
3. Druk even op de **ALARM**-toets; nu gaan de minuten knipperen. Druk de toets **+** toets in om de minuten in te stellen.
4. Druk eenmaal op de **ALARM**-toets om de instellingen te bevestigen.
5. Druk eenmaal op de **ALARM**-toets om de alarmfunctie aan of uit te schakelen. Weergave van het alarm-symbool betekent dat het alarm "AAN" staat.

Let op: Het alarm houdt 85 seconden lang aan.

ACTIVEREN VAN DE REPETEERSTAND (SNOOZE) EN ALARM STOPPEN:
1. Als het alarm afgaat druk op de **MIN/MAX RESET** -toets om de sluimerfunctie te activeren. Het alarm stopt en gaat na 10 minuten weer af.
2. Druk op een andere toets dan de **MIN/MAX RESET** toets om het alarm geheel uit te schakelen.

WEERSVOORSPELLING EN WEERTENDENS

DE WEERVOORSPELINGPLAATJES
In de tweede deel van het LCD-display zijn drie weersymbolen die kunnen worden weergegeven in de volgende combinaties:



Bij elke plotselinge of aanzienlijke luchtdrukverandering wijzigen de weersymbooltjes overeenkomstig de weersverandering. Als de weerplaatjes niet veranderen betekent dit dat de luchtdruk niet veranderd is of dat de wijziging te traag is geweest om door het weerstation te kunnen worden geregistreerd. Als het vertoonde weersymbooltje een zon of regenwolk is, zal het niet veranderen als het weer beter (zonnetje) of slechter (regenwolkje) wordt, omdat de weersymbooltjes dan reeds in hun uiterste positie staan.

De vertoonde weersymbooltjes voorspellen het weer in de zin van verbeteren of verslechteren, en niet als zonnig of regenachtig, waar de plaatjes letterlijk voor staan. Als b.v. het huidige weer bewolkt is en het weersymbooltje van regen wordt afgebeeld, dan betekent dit niet dat het toestel defect is, maar dat de luchtdruk gedaald is en dat het weer verwacht wordt te verslechteren; het gaat niet noodzakelijkerwijs regenen.

Let op:
Na het opstarten dienen de weersvoorspellingen van de volgende 12-24 uur te worden geannuleerd. Hierdoor krijgt het weerstation voldoende tijd om op een constante hoogte te functioneren en zullen de uitslagen accurater zijn.

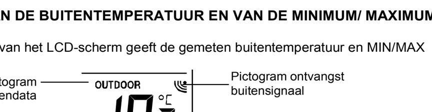
Zoals normaal bij weersvoorspellingen kan geen absolute precisie gegarandeerd worden. De weersvoorspellingen hebben een geschatte precisie van ongeveer 75% vanwege de verschillende functies waarvoor het weerstation ontworpen is. In gebieden die onderhevig zijn aan plotselinge weersveranderingen (bijvoorbeeld van zonnig naar regen) zal het weerstation precieser zijn dan in gebieden waar het weer meestentijds stabiel is (bijvoorbeeld hoofdzakelijk zonnig).
Als het weerstation naar een andere locatie verhuisd wordt die aanzienlijk hoger of lager dan de vorige positie is (bijvoorbeeld van de begane grond tot de bovenste verdieping van een huis) verwijder dan de batterijen en breng ze na ongeveer 30 seconden weer in. Hierdoor zal het weerstation de nieuwe locatie niet verkeerd interpreteren als een wijziging in luchtdruk, terwijl het in feite gaat om een verandering van hoogte. Annuleer opnieuw de voorspellingen van de eerste 12 of 24 uur zodat het toestel hierdoor de tijd krijgt op een constante hoogte te functioneren.

DE PROGNOSESPIJLTJES
De weerplaatjes werken samen met de prognosepijltjes (zie links en rechts van de weerplaatjes). Wanneer de indicator naar boven wijst betekent dit dat de luchtdruk stijgt en het weer verwacht wordt te verbeteren; wijst het pijltje echter naar beneden, dan zal de luchtdruk gaan dalen en wordt het weer verwacht te zullen verslechteren.

Als we hiermee rekening houden, dan kunnen we aflezen in welke mate het weer is veranderd en nog verwacht wordt te veranderen. Als bijvoorbeeld het weerpijltje naar beneden wijst en het wolkje met zonnetje worden vertoond, dan was de laatst merkbare weersverandering toen het zonnig weer was (enkel weersymbooltje van zon). De volgende verandering zal dus het symbooltje van het regenwolkje zijn want het pijltje wijst naar beneden.

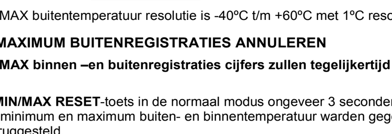
Let op:
Als een verandering in luchtdruk is geregistreerd, blijven de prognosepijltjes permanent op het scherm staan.

WEERGAVE VAN DE BINNENTEMPERATUUR EN VAN DE MINIMUM / MAXIMUM REGISTRATIES
De gemeten binnentemperatuur en MIN/MAX registraties worden op de laatste sectie van het LCD-scherm weergegeven.



Let op: De MIN/MAX binnentemperatuur resolutie is -9ºC t/m +38ºC met 1ºC resolutie.

WEERGAVE VAN DE BUITENTEMPERATUUR EN VAN DE MINIMUM/ MAXIMUM REGISTRATIES
Het laatste sectie van het LCD-scherm geeft de gemeten buitentemperatuur en MIN/MAX registraties aan.



Let op: De MIN/MAX buitentemperatuur resolutie is -40ºC t/m +60ºC met 1ºC resolutie.

MINIMUM EN MAXIMUM BUITENREGISTRATIES ANNULEREN

Let op: De MIN MAX binnen –en buitenregistraties cijfers zullen tegelijkertijd gereset worden.
1. Houd de **MIN/MAX RESET**-toets in de normaal modus ongeveer 3 seconden ingedrukt zodat alle minimum en maximum buiten- en binnentemperatuur warden gegevens worden teruggesteld.

868 MHz ONTVANGST
Het weerstation dient de temperatuurdata binnen 3 minuten na het opstarten te ontvangen. Als het buitensignaal niet binnen 3 minuten na het opstarten kan worden ontvangen, of als in normale stand het signaalontvangst voortdurend verstoord wordt, geeft het scherm "- - -" weer . Controleer in dit geval de volgende punten:
1. Het weerstation of de zender dient tenminste 1.5-2 meter uit de buurt te zijn van mogelijke storingsbronnen zoals computer monitoren en tv's.
2. Plaats het weerstation niet in de onmiddellijke nabijheid van metalen kozijnen.
3. Het gebruik van andere elektrische apparaten zoals hoofdtelefoons of luidsprekers die op dezelfde golflengte werken (868MHz) kan goede transmissie en ontvangst belemmeren.
4. Naburige bewoners die elektrische apparaten gebruiken die ook op de 868MHz-werken kunnen ook interferentie veroorzaken.

Let op:
- Als het 868MHz-signaal eenmaal correct is ontvangen open dan het batterijvak van de buitenzender of van het weerstation niet meer. Hierdoor zouden de batterijen namelijk los kunnen springen van de contactpunten, waardoor u weer helemaal opnieuw zou moeten opstarten. Gebeurt dit per ongeluk toch, herstart dan alle toestellen (zie **Instellen** boven) anders kunnen zendproblemen ontstaan.
- Het zendbereik van de buitenzender naar het weerstation is ongeveer 100 meter (in het vrije veld). Dit bereik wordt echter beïnvloedt door omgevingsfactoren en de mate van storing. Als ondanks het inachtneming van deze factoren geen ontvangst mogelijk is, dienen alle toestellen opnieuw te worden opgestart (zie **Instellen hierboven**).

POSITIONEREN VAN HET WEERSTATION

Het weerstation kan aan de muur worden opgehangen of op tafel worden gesteld. Alvorens aan de muur op te hangen eerst controleren of de waarden van de buitentemperatuur vanaf de uitgekozen plaatsen wel kunnen worden ontvangen.

Ophangen aan de muur
1. Bevestig een schroef (niet meegeleverd) in de muur en laat de kop ongeveer 5 mm uitsteken.
2. Hang het weerstation op aan de schroef. Controleer of het goed vast blijft zitten alvorens het toestel los te laten.

Vrijstaand opstellen
Met behulp van de standaard kan het weerstation op een vlak oppervlak worden geplaatst

POSITIONEREN VAN DE ZENDER

Kies een beschutte plek. Vermijd directe regen en zonlicht. De buitenzender wordt geleverd met een houder die met de meegeleverde schroeven aan de muur kan worden bevestigd.
De buitenzender kan ook op een egaal oppervlak worden geplaatst door de standaard op de bodem van de buitenzender te bevestigen.

Aan muur bevestigen:
1. Bevestig de houder tegen de muur met de schroeven en plastic pluggen.
2. Klik de buitentemperatuurzender in de houder vast.

Let op:
Alvorens de buitenzender permanent te bevestigen eerst alle toestellen op hun plaats zetten om te controleren of het zendsignaal met de buitentemperatuur ontvangen kan worden. Kan het signaal niet worden ontvangen, verschuif de buitenzender dan enigszins om ontvangst te verbeteren.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD
- Maak het apparaat en de buitenzender met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

STORINGSWIJZER

Probleem	Oplossing
Geen display op het basisapparaat	• Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen • Batterijen vervangen
Geen buitenzender ontvangst Indicatie „---"	• Batterijen van de buitenzender controleren (geen accu's gebruiken!) • Buitenzender en basisapparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen • Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor buitenzender en/of ontvanger • Afstand tussen buitenzender en basisapparaat verminderen • Verwijder stoorbronnen
Geen DCF ontvangst	• DCF ontvangst instelling "On" • Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor de ontvanger • Tijd handmatig instellen • Ontvangstpoging in de nacht afwachten
Geen correcte display	• Batterijen vervangen

VERWIJDEREN
Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accus's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.
De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.
Dit product mag niet met het huisvuil wordt weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

SPECIFICATIES:
Aanbevolen gebruikstemperatuur : 5°C tot +40°C
Meetbereik temperatuur:
Binnen : -9.9ºC t/m +37.8ºC met 0.1ºC resolutie
("**OF.L**" verschijnt indien buiten dit bereik)
Buiten : -39.9ºC t/m +59.9ºC met 0.1ºC resolutie
("**OF.L**" verschijnt indien buiten dit bereik)
Meetinterval binnentemperatuur : elke 16 seconden
Ontvangst buitendata : elke 4 seconden
Voeding:
Weerstation : 3 x AAA, IEC, LR3, 1.5V
Buitentemperatuurzender : 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V
Levensduur van batterij (alkaline batterijen aanbevolen) :
Weerstation : Ongeveer 12 maanden
Buitentemperatuurzender : Ongeveer 24 maanden
Afmetingen (L x B x H)
Weerstation : 170 x 30 (73) x 128 mm
Buitentemperatuurzender : 38.2 x 21.2 x 128.3 mm

Transmissie frequentie : 868 MHz
Maximaal radiofrequentie vermogen uitgezonden: < 25mW

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.
EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 35.1125 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
09/16

ESTACION METEOROLOGICA INALÁMBRICA DE 868 MHz

Manual de Instrucciones

Cat. No. 35.1125.IT

Muchas gracias por haber adquirido esta estación meteorológica inalámbrica de TFA.

ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Por favor, lea detenidamente las instrucciones de uso.
De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta en funcionamiento y el manejo del dispositivo y reciba consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, previstos legalmente, debido a un uso incorrecto.
No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso! Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad!
Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro!

ENTREGA:
- Estación meteorológica (dispositivo base)
- Sensor remoto
- Instrucciones de uso

ÁMBITO DE APLICACIÓN Y VENTAJAS DE SU NUEVO DISPOSITIVO:
- Hora radio-controlada DCF-77 con opción de ajuste manual
- La función de recepción de la hora puede ser encendida/apagada ON/OFF manualmente (el usuario la puede seleccionar)
- Visualización de la hora en el formato de las 24 horas
- Opción para seleccionar la zona horaria entre -12 a +12 horas
- Alarma con la función de 'snooze'
- Visualización del pronóstico del tiempo con 3 iconos y una flecha indicadora de las tendencias del tiempo
- Visualización de la temperatura en grados Centígrados (°C)
- Visualización de la temperatura interior y exterior con los MIN/MAX registros
- Todos los MIN/MAX registros pueden ser reajustados
- Recepción de la señal en intervalos de 4 segundos
- Indicador de pilas bajas
- Se puede colgar en la pared o colocar sobre una mesa

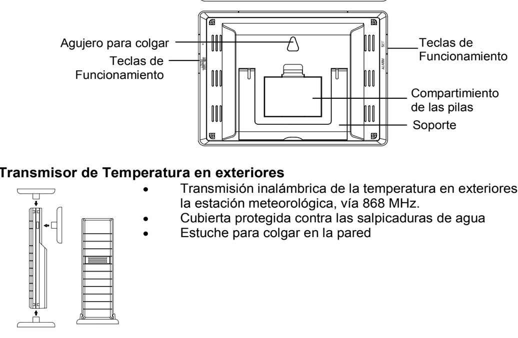
PARA SU SEGURIDAD:
- El producto solo es adecuado para los ámbitos de utilización descritos anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar por cuenta propia reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.

¡Precaución:
Riesgo de lesiones:
- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben intercambiarse lo antes posible para evitar fugas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!

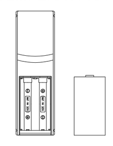
¡ Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!
- No exponga el dispositivo a temperaturas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- El sensor exterior está protegido contra las salpicaduras de agua, pero no es estanco al agua. Busque un lugar protegido de la lluvia para el emisor.

COMPONENTES:

Estación meteorológica



Transmisor de Temperatura en exteriores



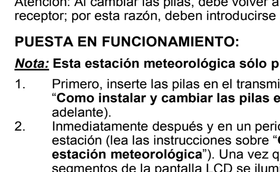
- Transmisión inalámbrica de la temperatura en exteriores hasta la estación meteorológica, vía 868 MHz.
- Cubierta protegida contra las salpicaduras de agua
- Estuche para colgar en la pared

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN EL TRANSMISOR DE TEMPERATURA

El transmisor necesita 2 pilas del tipo AA IEC LR6, 1.5V. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los pasos anotados a continuación:
1. Retire el compartimiento de las pilas, está en la parte inferior del transmisor.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las marcaciones).
3. Vuelva a colocar la cubierta en la unidad.

INSTALACION Y CAMBIO DE LAS PILAS EN LA ESTACION METEOROLOGICA

La estación necesita 3 pilas del tipo AAA, IEC LR3, 1.5V. Para instalar y cambiar las pilas, por favor siga los pasos anotados a continuación:



1. Retire la cubierta de las pilas que está en la parte trasera de la estación.
2. Instale las pilas siguiendo los signos de polaridad indicados (vea las marcaciones).
3. Vuelva a colocar la cubierta.

Cambio de pilas:
- Cambie las pilas de la estación meteorológica cuando aparece el símbolo de las pilas por encima en la pantalla de la temperatura interior.
- Cuando las pilas del transmisor en exteriores estén agotadas, aparecerá por encima en la pantalla de la temperatura exterior el símbolo de la pila.

Nota:
Atención: Al cambiar las pilas, debe volver a establecerse el contacto entre el emisor y el receptor; por esta razón, deben introducirse pilas nuevas en ambos dispositivos.

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO:

Nota: **Esta estación meteorológica sólo puede conectar un transmisor.**
1. Primero, inserte las pilas en el transmisor de temperatura (lea las instrucciones sobre "**Como instalar y cambiar las pilas en el transmisor de temperatura**" anotadas más adelante).
2. Inmediatamente después y en un periodo de 30 segundos, coloque las pilas en la estación (lea las instrucciones sobre "**Como instalar y Cambiar las pilas en la estación meteorológica**"). Una vez que las pilas estén en su sitio, todos los segmentos de la pantalla LCD se iluminarán brevemente. Luego se visualizarán los datos de la hora en las 0:00 y el icono del estado del tiempo. Si estos datos no son visualizados después de 60 segundos, retire las pilas y espere por lo menos 30 segundos, antes de reinsertarlas nuevamente.
3. Después de instalar las pilas en el transmisor, la estación empezará a recibir los datos del transmisor a distancia. Luego deberán visualizarse en la pantalla de la estación los datos de la temperatura exterior y el icono de la señal de recepción. Si esto no sucede después de 3 minutos, las pilas de ambas unidades deberán ser retiradas y las unidades deberán ser reinstaladas nuevamente desde el 1 paso.
4. Con el fin de asegurar una buena transmisión de la señal de frecuencia de 868MHz, la distancia de ubicación de las unidades bajo buenas condiciones de transmisión no debe ser superior a 100 metros, contando la posición final entre la estación y el transmisor (lea las instrucciones sobre "**Montaje/Instalación**" y "**La señal de recepción 868MHz**").
5. Una vez que la temperatura a distancia haya sido recibida y visualizada en la estación meteorológica, empieza automáticamente, después de 30 segundos, la recepción del código de la hora DCF-77. Esto normalmente toma entre 3-5 minutos bajo buenas condiciones de transmisión.

HORA CONTROLADA POR RADIO DCF
La base de tiempo para la hora controlada por radio es un reloj atómico de cesio operado por Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, que tiene una desviación de tiempo inferior a un segundo en un millón de años. La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen, cerca de Frankfurt, por medio de una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) y tiene un alcance de aproximadamente 1.500 km. La estación meteorológica controlada por radio recibe esta señal y la convierte para indicar la hora exacta en horario de verano o invierno.

La calidad de la recepción depende en gran medida de la ubicación geográfica. En casos normales, no debería haber problemas de recepción a una distancia de hasta 1.500 km de Frankfurt.

La recepción de la radio-señal DCF se lleva a cabo dos veces a las 02:00 y a las 03:00 de la mañana. Si la señal de recepción no es recibida correctamente a las 03:00, el siguiente intento se hace a las 06:00 de la mañana a todas horas hasta llegar a una recepción correctamente y luego el siguiente intento se hará el día siguiente a las 02:00 de la mañana.

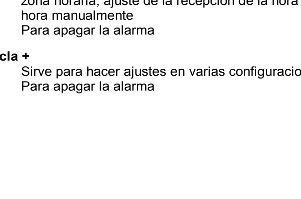
Una vez que finaliza el período de prueba de recepción de datos de temperatura y humedad exterior, el icono de torre DCF de la sección de indicación horaria comienza a parpadear en la esquina superior izquierda. Este icono indica que el reloj ha detectado que hay una señal de radio presente y que está intentando recibirla. Cuando se recibe el código horario, el icono de torre DCF deja de parpadear y se ilumina de manera constante en la pantalla, y se visualiza la hora.

Si el icono de torre no deja de parpadear y no se registra la hora, o si el icono de torre DCF no aparece, tome nota de lo siguiente:
- La distancia recomendada a cualquier fuente de interferencia, como monitores de ordenador o televisores, es de 1,5 - 2 metros como mínimo.
- En el caso de habitaciones de concreto o que contienen piezas de hierro (sótanos, estructuras superiores), la señal recibida se debilita de forma natural. En casos extremos, sitúe el aparato cerca de una ventana y/u oriente la parte delantera o trasera del aparato hacia el transmisor de Frankfurt.
- En la noche, las perturbaciones atmosféricas son generalmente menos severas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Una sola recepción diaria es suficiente para mantener la desviación en un nivel inferior a 1 segundo.

TECLAS DE FUNCIONAMIENTO:

La estación Meteorológica:

La estación tiene cuatro teclas de funcionamiento de fácil manejo.



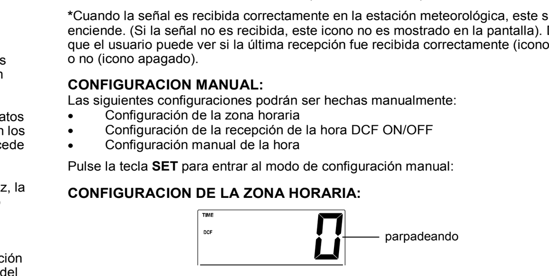
Tecla SET (Configuración):
- Púlsela para entrar en los programas de configuración de las siguientes funciones: zona horaria, ajuste de la recepción de la hora DCF ON/ OFF también para poner la hora manualmente
- Para apagar la alarma

Tecla +
- Sirve para hacer ajustes en varias configuraciones
- Para apagar la alarma

Tecla ALARM
- Presionar unos 3 segundos para entrar al modo de ajuste de la alarma
- Activar/desactivar la hora de la alarma
- Para apagar la alarma

Tecla MIN/MAX RESET
- Púlsela para reajustar las lecturas de las MIN/MAX temperaturas registradas
- Para activar función del 'snooze' de la alarma
- Para salir del modo de ajuste manual y del modo de ajuste de la alarma

PANTALLA LCD:



*****Cuando la señal es recibida correctamente en la estación meteorológica, este símbolo se enciende. (Si la señal no es recibida, este icono no es mostrado en la pantalla). De manera que el usuario puede ver si la última recepción fue recibida correctamente (icono encendido) o no (icono apagado).

CONFIGURACION MANUAL:
Las siguientes configuraciones podrán ser hechas manualmente:
- Configuración de la zona horaria
- Configuración de la recepción de la hora DCF ON/OFF
- Configuración manual de la hora

Pulse la tecla **SET** para entrar al modo de configuración manual:

CONFIGURACION DE LA ZONA HORARIA:

0 — parpadeando

La zona horaria preajustada en la estación es "0" hora. Para cambiar a otra zona horaria:
1. Pulse la tecla **SET** durante aprox. 3 segundos para entrar a la configuración de la zona horaria (parpadeando).
2. Utilizando la tecla **+** ponga la zona horaria. El rango va de 0, -1, -2…-12, 12, 11, 10… 2, 1, 0 en intervalos consecutivos de una (1) hora.
3. Pulse la tecla **SET** para confirmar y entrar en el modo de **"Configuración de la señal de recepción de la Hora ON/OFF"**.

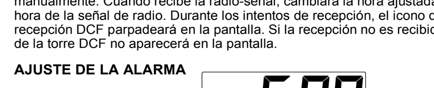
CONFIGURACIÓN DE LA SEÑAL DE RECEPCIÓN DE LA HORA ON/OFF:

On — Parpadeando

En áreas donde no es posible recibir la señal de recepción de la hora DCF, la función de recepción de la hora DCF puede ser apagada (Off). El reloj empezará entonces a trabajar como un reloj de cuarzo normal. (Esta función viene preajustada de fábrica en encendida 'ON').
1. El dígito "ON" empezará a parpadear en la pantalla LCD.
2. Utilice la tecla **+** para apagar 'OFF' la función de recepción de la hora.
3. Confirme con la tecla **SET** y entre en el modo de "**Configuración manual de la hora"**.

Nota:
Si la función de recepción de la hora DCF es apagada manualmente, el reloj no intentará recibir ninguna señal de recepción de la hora DCF mientras que la función se mantenga apagada. El icono de la señal de recepción "DCF" no será visualizado en la pantalla LCD.

CONFIGURACION MANUAL DE LA HORA
En caso que la estación meteorológica no pueda detectar la señal de la hora radio-controlada DCF (por ejemplo debido a interferencias, distancias de transmisión, etc.), la hora puede ser ajustada manualmente. El reloj trabajará entonces como un reloj de cuarzo normal.



Para ajustar el reloj:
1. Los dígitos de la hora empiezan a parpadear en la sección de la hora.
2. Utilice la tecla **+** para ajustar la hora y luego pulsar la tecla **SET** para pasar al ajuste de los minutos.
3. Los minutos empiezan a parpadear. Pulse la tecla **+** para ajustar los minutos.
4. Confirme con la tecla **SET** y salga de los modos de Ajuste Manual.

Nota:
La unidad seguirá intentando recibir la señal de recepción a pesar de haber sido ajustada manualmente. Cuando recibe la radio-señal, cambiará la hora ajustada manualmente por la hora de la señal de radio. Durante los intentos de recepción, el icono de la señal de recepción DCF parpadeará en la pantalla. Si la recepción no es recibida, entonces el icono de la torre DCF no aparecerá en la pantalla.

AJUSTE DE LA ALARMA

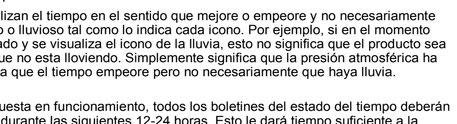
Para ajustar la alarma:
1. Pulse y sostenga la tecla **ALARM** por cerca de 3 segundos hasta que la hora de la alarma aparezca parpadeando.
2. El digito de la hora parpadeará. Pulse la tecla **+** para ajustar la hora.
3. Pulse una vez la tecla **ALARM** y el dígito de los minutos parpadeará. Luego pulse la tecla **+** para ajustar los minutos.
4. Pulse la tecla **ALARM** una vez para confirmar el ajuste.
5. Para activar/desactivar la función alarma, presione una vez la tecla **ALARM**. La visualización del icono de la alarma representa que la alarma está "ON" encendida.

Nota: La duración del sonido de la alarma es de 85 segundos.

AJUSTE DE LA FUNCION DE INTERRUPCIÓN TEMPORAL DE LA ALARMA SNOOZE:
1. Cuando la alarma está sonando, pulse la tecla **MIN/MAX RESET** para activar la función de interrupción temporal de la alarma 'snooze'. La alarma se apagará y será reactivada después del intervalo del 'snooze' de 10 minutos.
2. Para parar la alarma completamente, pulse cualquier tecla diferente de la tecla **MIN/MAX RESET**.

PRONÓSTICO Y TENDENCIAS DEL ESTADO DEL TIEMPO

ICONOS DEL PRONÓSTICO DEL TIEMPO:
Hay 3 iconos en la segunda sección del LCD, los cuales pueden ser visualizados en cualquiera de las siguientes combinaciones:



Por cada cambio repentino o significativo en la presión atmosférica los iconos del tiempo se actualizarán de acuerdo con el cambio registrado, para representar dicho cambio registrado en el tiempo. Si los iconos no cambian, entonces esto significa que la presión atmosférica no ha cambiado o que el cambio ha sido demasiado leve para ser registrado por la estación meteorológica. Sin embargo, si el icono visualizado es un sol o una nube lluviosa, No habrá ningún cambio de icono si el tiempo mejora (con el icono soleado) o empeora (con el icono lluvioso) puesto que estos iconos representan los extremos de los indicadores de los cambios del tiempo.

Los iconos visualizan el tiempo en el sentido que mejore o empeore y no necesariamente que este soleado o lluvioso tal como lo indica cada icono. Por ejemplo, si en el momento actual esta nublado y se visualiza el icono de la lluvia, esto no significa que el producto sea defectuoso porque no esta lloviendo. Simplemente significa que la presión atmosférica ha caído y se espera que el tiempo empeore pero no necesariamente que haya lluvia.

Nota:
Después de la puesta en funcionamiento, todos los boletines del estado del tiempo deberán ser descartados durante las siguientes 12-24 horas. Esto le dará tiempo suficiente a la estación meteorológica para recolectar los datos de la presión atmosférica a una altitud constante y por tanto producir un pronóstico de mayor exactitud.

Como es común con los boletines o pronósticos del estado del tiempo no se puede garantizar la exactitud absoluta de los mismos. Se estima que la función del pronóstico del estado del tiempo tenga un nivel de exactitud de aproximadamente el 75% debido a la gran variedad de áreas para las cuales se ha diseñado el uso de la estación meteorológica. En áreas que experimentan cambios repentinos y drásticos en el estado del tiempo (por ejemplo de soleado a lluvioso), la estación meteorológica tendrá una mayor exactitud comparada con su uso en áreas donde el tiempo se mantiene estable la mayor parte del tiempo (por ejemplo principalmente soleado).

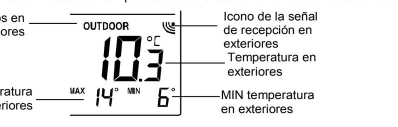
Si la estación meteorológica es movida de un lugar a otro significativamente más alto o bajo con respecto a su punto inicial de colocación (Por ejemplo de la primera planta de una casa a los pisos más altos.), Retire las pilas y reinsértelas después de 30 segundos, haciendo esto, de esta manera, la estación meteorológica no confundirá la nueva ubicación con un posible cambio en la presión atmosférica, ya que el cambio registrado se debe en realidad al cambio de altitud en la ubicación de la estación. Nuevamente deseche todos los pronósticos/previsiones del tiempo dados por la estación meteorológica durante las 12-24 horas siguientes, ya que esto le dará tiempo suficiente a la unidad para funcionar desde una altitud constante.

INDICADOR DE LAS TENDENCIAS DEL TIEMPO
Trabajando conjuntamente con los iconos del tiempo se encuentran los indicadores de las tendencias del tiempo (ubicados a la izquierda y derecha de los iconos del tiempo). Cuando el indicador apunta hacia arriba, esto significa que la presión atmosférica del aire esta aumentando y se espera que el tiempo mejore, pero cuando el indicador apunta hacia abajo significa que la presión atmosférica del aire esta bajando y se espera que el tiempo empeore.

Teniendo esto en cuenta, se puede observar como ha cambiado el tiempo o como se espera que vaya a cambiar. Por ejemplo, si el indicador esta apuntando hacia abajo junto con los iconos de las nubes y el icono del sol, entonces, esto significa que el último cambio notable en el estado del tiempo ocurrió cuando estaba soleado (solamente el icono del sol). El siguiente cambio en el tiempo será representando por el icono de la nube con lluvia puesto que el indicador esta apuntando hacia abajo.

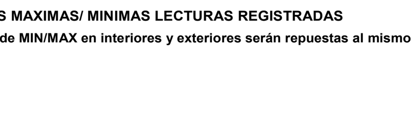
Nota:
Una vez que el indicador de las tendencias del tiempo haya registrado un cambio en la presión atmosférica, este permanecerá visualizado permanentemente en el LCD.

VISUALIZACION DE LA TEMPERATURA EN INTERIORES Y DE LOS DATOS MIN/MAX:
Los datos de la temperatura y de los MIN/MAX en interiores son medidos y visualizados en la última sección de la pantalla LCD.



Nota: El rango de medición de la temperatura MIN/MAX en interiores es -9ºC a +38ºC con una resolución de 1ºC.

VISUALIZACION DE LA TEMPERATURA EN EXTERIORES:
La última sección de la pantalla muestra la temperatura el los datos MIN/MAX en exteriores.



Nota: El rango de medición de la temperatura MIN/MAX en exteriores es -40ºC a +60ºC con una resolución de 1ºC.

REAJUSTE DE LAS MAXIMAS/ MINIMAS LECTURAS REGISTRADAS

Nota: Los registros de MIN/MAX en interiores y exteriores serán repuestas al mismo tiempo.
1. Pulse la tecla **MIN/MAX RESET** durante aprox. 3 segundos, así se reajustarán los mínimos y máximos registros.

RECEPCION DE LA SEÑAL DE 868 MHz
La estación meteorológica debe recibir los datos de la temperatura exterior 3 minutos después de la puesta en funcionamiento. Si los datos de la temperatura no son recibidos 3 minutos después de la puesta en marcha (si continuamente no puede recibir la señal de recepción, la sección de datos en exteriores muestra el símbolo "- - -"), por favor verifique los siguientes puntos
1. La estación o el transmisor deben ser colocados a una distancia mínima de por lo menos 1,5 a 2 metros entre cualquier fuente de interferencia y su lugar de ubicación, lejos de aparatos tales como monitores de ordenadores o televisores.
2. Evite poner la estación de temperatura en marcos de ventanas metálicas o en sus alrededores.
3. La utilización de otros productos eléctricos como auriculares o altavoces que operen con la misma señal de frecuencia de radio de (868MHz) pueden causar interferencia en la transmisión o recepción correctas de la señal.
4. Vecinos que usen aparatos eléctricos que operan con la misma señal de frecuencia de 868MHz también pueden causar interferencia.

Nota:
Cuando la señal de la hora 868MHz es recibida correctamente, no vuelva a abrir la tapa de las pilas del transmisor o de la estación, porque las pilas pueden quedar por fuera de los contactos y pueden obligarlo a hacer una reinstalación innecesaria de las unidades. Si esto llegase a pasar accidentalmente reinstale todas las unidades (vea las notas sobre "**Poniendo en Funcionamiento**" anotadas anteriormente). De lo contrario podrán presentarse problemas de transmisión.

La extensión o alcance de transmisión del transmisor a distancia hasta la estación meteorológica es de alrededor de 100 metros (en espacios abiertos). Sin embargo, esta distancia depende en gran medida del ambiente circundante y de los niveles de interferencia. Si no es posible recibir ninguna señal de recepción a pesar de la observación de los factores antes mencionados, todas las unidades del sistema tienen que ser reajustadas o reinstaladas (vea las notas sobre "**Poniendo en Funcionamiento**") anotadas anteriormente.

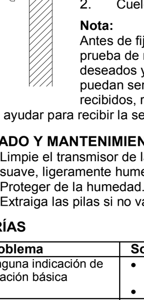
INSTALACION DE LA ESTACION METEOROLOGICA:

La estación meteorológica viene diseñada de manera que puede ser colgada en la pared o colocada libremente sobre una mesa.

Para colgar en la pared:
Antes de montar en la pared, por favor verifique que los datos de la temperatura al aire libre puedan ser recibidos desde la ubicación deseada:
1. Fije un tornillo (no suministrado) en la pared deseada, dejando la cabeza extendida por fuera aprox. 5mm.
2. Retire el soporte de la estación de la base y cuelgue la estación en el tornillo. Recuerde que la unidad debe quedar bien asegurada e instalada en su sitio antes de soltarla.

Para apoyarla libremente
Con la ayuda del soporte desprendible, coloque la estación sobre cualquier superficie llana.

INSTALACION DEL TRANSMISOR DE TEMPERATURA:



Escoja un lugar protegido. Evite que la unidad quede expuesta a la lluvia y sol directo. El transmisor viene suministrado con un soporte que puede ser instalado en una pared con la ayuda de los dos tornillos incluidos. El transmisor también puede ser colocado en cualquier superficie plana colocándole el soporte de montaje en la base, tal como lo muestra la figura.

Para colgar en la pared:
1. Asegure el soporte/travesaño en la pared deseada utilizando los tornillos y las anclas plásticas.
2. Cuelgue el transmisor de temperatura en el soporte.

Nota:
Antes de fijar el transmisor permanentemente en la pared, haga una prueba de recepción, coloque todas las unidades en los lugares deseados y verifique que los datos de la temperatura en exteriores puedan ser recibidos correctamente. En caso de que no puedan ser recibidos, re-ubique el transmisor o muévalo ligeramente, ya que esto puede ayudar para recibir la señal de recepción.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- Limpie el transmisor de la temperatura y la estación meteorológica con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolvente! Proteger de la humedad.
- Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

AVERÍAS

Problema	Solución de problemas
Ninguna indicación de estación básica	• Asegúrese de que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta • Cambiar las pilas
Ninguna recepción de emisor Indicación "----"	• Comprobar las pilas del emisor exterior (¡No utilizar baterías recargables!) • Poner de nuevo en funcionamiento el emisor y el dispositivo base según las instrucciones de uso • Busque un nuevo lugar de instalación para el emisor y/o estación básica • Reducir la distancia entre el emisor y el dispositivo base • Elimine las fuentes de interferencia.
Ninguna recepción de DCF	• Ajuste de la función de recepción de la hora DCF "On" • Busque un nuevo lugar de instalación para la estación básica • Insertar las horas manualmente • Intentar la recepción de noche
Indicación incorrecta	• Cambiar las pilas

ELIMINACIÓN
Este producto ha sido fabricado con materiales y componentes de máxima calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.
Como consumidor, está obligado legalmente a depositarlas en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local de manera respetuosa con el medio ambiente. La denominación de los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No tire este producto a la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

ESPECIFICACIONES TECNICAS:
Temperaturas de funcionamiento recomendadas : 5ºC a 40ºC
Rango de medición de la Temperatura:
Interior : -9.9ºC a +37.8ºC con una resolución de 0.1ºC
(Muestra "**OF.L**" si el registros esta por fuera de este rango)
Exterior : -39.9ºC a +59.9ºC con una resolución de 0.1ºC
(Muestra "**OF.L**" si el registros esta por fuera de este rango)
Intervalo de chequeo de la Temperatura en Interiores : cada 16 segundos
Recepción de los datos en exteriores : cada 4 segundos
Fuente de Energía:
Estación meteorológica : 3 pilas AAA, IEC, LR3, 1.5V
Transmisor de temperatura : 2 pilas AA, IEC, LR6 1.5V
Ciclo de duración de la pila (se recomienda el uso de pilas alcalinas):
Estación meteorológica : aproximadamente 12 meses
Transmisor de temperatura : aproximadamente 24 meses
Medidas (L x W x H)
Estación meteorológica : 170 x 30 (73) x 128mm
Transmisor de temperatura : 38,2 x 21.2 x 128,3 mm

Frecuencia de la transmisión : 868 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida : < 25mW

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web. www.tfa-dostmann.de
Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 35.1125 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim
www.tfa-dostmann.de
09/16

TFA Dostmann / Wertheim
30.3159.IT

EJIN9180T111
Printed in China